FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 6

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

31

Province: British Columbia District No. 8 Comox Atlin S. District No. ____ Enumeration District / District du recenseur No. 2 Comox in the / dans Union District, Vancouver Island (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm. J. Fraser, Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Dwelling House / Maison habitée	Family household / Famille	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro municipal si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison si dans la cité, la ville ou le village. Ou autre détails)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If to this country. / Année de l'immigration au Canada. Si à ce pays.	Year of naturalization. If foreign born. / Année de naturalisation. Si étranger de naissance.	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Yes or No) / Travaillant à son compte (Oui ou Non)	Employer's name and address / Mentionner ici le patron ou employeur, le nom de la firme, la boutique ou le magasin	Weeks employed in 1910 at all trades / Nombre de semaines employées en 1910 à tous métiers	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation principale	Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'occupation principale	Hours of work per week at other occupation / Heures de travail par semaine à d'autres occupations	Total earnings in 1910 from all trades / Gains total en 1910 provenant de tous métiers	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade / Gains total en 1910 provenant d'autres occupations que celle de chef	Date of marriage (for married persons only) / Date du mariage (pour les personnes mariées seulement)	Times married / Nombre de mariages	Using life insurance / Assurance en vigueur	Applied numbers of policies / Nombre de polices	Cost of insurance / Coût de l'assurance	Months not at school in 1910 / Mois de non-présence à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue couramment parlée	Could any of occupies in 1910 speak English, Canadian Census of Canada, 1911? / Connaissait-il l'anglais?	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crippled or feeble-minded / Infirme ou idiot	Idiotic or insane / Idiot ou aliéné
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	~~54~~ ~~55~~		Lee Wa Choo	Union	m	Boarder	m			27	Chinese	1911		Chinese	Chinese	Confucius	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	—		—		—							yes	yes	Chinese					
2	55	56	Wong Soo Chin	"	m	Head	m			38	"	1902		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
3			Wong Yen	"	m	Boarder	m			33	"	1901		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
4	56	57	Chow Chew Jo	"	m	Head	m			54	"	1891		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
5			Chee Wa	"	f	Boarder	m			35	"	1901		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550														
6			Jang Lin	"	m	Boarder	s			50	"	1882		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550							no	no	Chinese					
7			Mah Book	"	m	Boarder	m			50	"	1890		"	"	"	Laborer	18-9-03		W		Contractor's Camp	48		48		600							yes	yes	Chinese					
8			Yoo Tong Ho	"	m	Boarder	m			62	"	1900		"	"	"	Laborer	8-9-03		W		Coal Mine	48		48		500							no	no	Chinese					
9			Hong Chew	"	m	Boarder	s			45	"	1891		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal	48		48		600							yes	yes	Chinese					
10	57	58	Chee Yin	"	m	Head	m			42	"	1901		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
11			Chee Chock	"	m	Boarder	m			55	"	1903		"	"	"	Barber	2-0-37			OA	Barber Shop												yes	yes	Chinese					
12			Chee Ching	"	m	Boarder	s			32	"	1900		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
13			Chee Yin	"	m		m			40	"	1900		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
14			Chee Yet	"	m		m			40	"	1900		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
15			Chee Kew	"	m		m			50	"	1911		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		550														
16	59	59	Jong Kai Chong	"	m	Head	m			30	"	1903		"	"	"	Retail	10-0-77			OA	General Store												yes	yes	Chinese					
17			Jong Sam Jo	"	m	Boarder	m			42	"	1905		"	"	"	Retail	10-0-77			OA	General Store												yes	yes	Chinese					
18			Chong Jung	"	m		m			37	"	1906		"	"	"	Salesman	10-0-77		W		General Store	52		60		650							no	no	Chinese					
19			Sam Kim Jock	"	m		s			60	"	1881		"	"	"	Laborer	8-9-04		W		Coal Mine	48		48		500							yes	yes	Chinese					
20	59	60	Chee Jung	"	m	Head	m			58	"	1893		"	"	"	Retail	10-0-77			OA	Shoe Store																			
21			Ah Cook	"	s	Boarder	m			42	Japan	1907		Japanese	Japanese	Shinto	Servant	2-0-07		W		Remarks Family	52		60		600							yes	yes	Japanese					
22	60	61	Chew Yee	"	m	Head	m			40	China	1894		Chinese	Chinese	Confucius	Cook	2-0-07			OA	Restaurant												yes	yes	Chinese					
23			Wong Lee Sam	"	m	Boarder	m			30	"	1897		"	"	"	Barber	10-7-77		W		General Store	52		60		500							yes	yes	Chinese					
24			Wong Lin	"	m		m			42	"	1897		"	"	"	Cook	2-6-06		W		Hotel	52		60		600							yes	yes	Chinese					
25			Chee Ah Gee	"	m		m			33	"	1903		"	"	"	Cook	2-6-06		W		Hotel	52		60		550							yes	yes	Chinese					
26			Jee Kee Ching	"	m		m			39	"	1905		"	"	"	Cook	2-6-06		W		Hotel	52		60		500							yes	yes	Chinese					
27			Wong Jong Young	"	m		s			24	"	1908		"	"	"	Cook	2-6-06		W		Hotel	52		60		450							yes	yes	Chinese					
28	61	62	Wong Chung Si	"	m	Head	m			52	"	1905		"	"	"	Retail	10-0-77			OA	General Store												yes	yes	Chinese					
29			Wong Chu Ching	"	m	Son	m			21	"	1908		"	"	"	Salesman	10-6-77		W		General Store	52		60		500							yes	yes	Chinese					
30	62	63	Wong Kim	"	m	Head	m			44	"	1901		"	"	"	Barber	2-0-37			OA	Barber Shop												yes	yes	Chinese					
31			Wong Sam Si	"	m	Boarder	m			40	"	1901		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
32			Wong Si Ping	"	m		m			30	"	1903		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
33			Wong Ching	"	m		m			44	"	1903		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
34			Wong Sam	"	m		s			18	"	1911		"	"	"	Cook helper	2-6-06		W		Hotel	—		—		—							yes	yes	Chinese					
35			Wong Ah Wood	"	m		m			35	"	1903		"	"	"	Laborer	11-9-03		W		Railroad	40		48		500														
36			Wong Chee Si	"	m		m			32	"	1897		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		500							yes	yes	Chinese					
37	63	64	Chung Wing Chong	"	m	Head	m			43	"	1902		"	"	"	Retail	10-0-77			OA	General Store												yes	yes	Chinese					
38			Jung Si	"	s	Child	m			22	"	1902		"	"	"	None	Nil																x	x	Chinese					
39			Chung Se Young	"	m	Son	s			17	B.C.			"	"	Canadian		Nil															12	yes	yes	Chinese					
40			We Young	"	f	Daughter	s			14	China	1902		"	"	Chinese	None	Nil																							
41			Jung Sing Lawn	"	f	Daughter	s			6	B.C.			"	"	Canadian		Nil																no	no	Chinese					
42			Jung Sing Yonne	"	f	Daughter	s			1	B.C.			"	"	Canadian		Nil																x	x						
43			Jung Sing Sam	"	m	Boarder	m			28	China	1905		"	"	Chinese	Salesman	10-6-77		W		[illegible]	52		60		450							yes	yes	Chinese					
44			Jung Ging Cum	"	m		m			45	"	1908		"	"	"	Sinaman	8-6-04		W		Smoking Engine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
45			Jung Gam Chong	"	m		m			38	"	1909		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
46			Jung Long	"	m		m			31	"	1907		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
47			We Jung Ping	"	m		m			38	"	1905		"	"	"	Sinaman	8-6-04		W		Smoking Engine	48		48		600							yes	yes	Chinese					
48	64	65	Chin Ham	"	m	Head	m			33	"	1902		"	"	"	Barber	2-0-37			OA	Barber Shop												yes	yes	Chinese					
49			Wong Sam	"	m	Boarder	m			35	"	1896		"	"	"	Miner	8-6-04		W		Coal Mine	48		48		550							yes	yes	Chinese					
50			Wong Yong	"	m		m			30	"	1901		"	"	"	Laborer	8-9-10		W		Sawmill	48		48		450							yes	yes	Chinese					